

出國報告（出國類別：其他—參展）

2010 台北上海雙城文化創意產業博覽會 參展報告

服務機關：國立台灣工藝研究發展中心
姓名職稱：李雅慧 助理員
派赴國家：中國大陸上海
出國期間：99/06/14-99/06/21
報告日期：99/10/13

摘要（200-300 字）

「2010 台北上海雙城文化創意產業博覽會」由財團法人台北市文化基金會、上海東方文化藝術基金會、台北市政府文化局共同主辦。本展宣稱為在上海世博會期間，上海地區舉辦的唯一大型文化創意產業博覽，展覽主題為「Creativity Inspire Your Dream！讓創意說出理想！」。

本中心基於推廣具臺灣特色之工藝品及扶植台灣工藝業者，期能藉由此次參展提高台灣工藝國際能見度，推展台灣的當代工藝設計，創造工藝產業之經濟效益，故接受主辦單位邀請，由 5 位榮獲認證的「台灣工藝之家」及 1 家榮獲「台灣優良工藝品」的工藝廠商代表參展。

目 次

壹、緣起及目的-----	p.3
一、參展宗旨	
二、參展目的	
貳、參展過程-----	p.3-12
一、展會介紹	
二、展前規劃及執行	
三、展會期間紀要	
參、心得及建議-----	p12
一、展覽效益	
二、建議	

壹、緣起及目的

一、參展宗旨

本中心以研究、開發、推廣具臺灣特色之工藝品、扶植工藝業者、以及地方工藝等為任務。期能藉由此次參展提高台灣工藝國際能見度，推展台灣的當代工藝設計，創造工藝產業之經濟效益，並能透過今年六月份在上海舉辦的「世界博覽會」，向全世界展示台灣多元化的設計與創意，因而接受主辦單位邀請帶領工藝家參與「時尚工藝精品區」的展出。

二、參展目的

- (一)扮演文化交流平台、結合台灣工藝文化與產業經營，提升台灣工藝經濟效益與形象，展現台灣民間創意活力，以美學為基礎開拓工藝的未來想像。
- (二)協助有意與中國市場接軌的工藝家，透過本展覽會來瞭解目標市場、潛在客戶、與購買動機，由語言與文化習俗相近的海峽兩岸沿海各省開始，作為經營全區的跳板。
- (三)現場可招商與販售，並經由媒體傳播力量，期能擴大台灣市場規模，為台灣文化創意工作者開拓更大揮灑的空間。

貳、參展過程

一、展會介紹

- (一)展會名稱：2010 台北上海雙城文化創意產業博覽會

佈展日期：2010/06/15 - 2010/06/16

展出時間：2010/06/16 - 2010/06/20（共 5 天）

展出地點：上海世貿商城（上海市長寧區興義路 99 號、上海虹橋地區）

展覽規模：13,400 平方米，共計 600 個展位（台北／上海各約 300 個）

參觀對象：文化創意產業相關業者及一般參觀民眾

指導單位：台北市政府、上海市政府

主辦單位：台北市政府文化局

財團法人台北市文化基金會

上海東方文化藝術基金會

- (二)展覽特色與目標

- 1.本展為上海世博會期間，上海地區舉辦的唯一大型文化創意產業博覽。
- 2.首次以台北市、上海市雙城交流的規格與模式，由雙方首長共同出席開幕，協助台灣文創業者拓展商機。

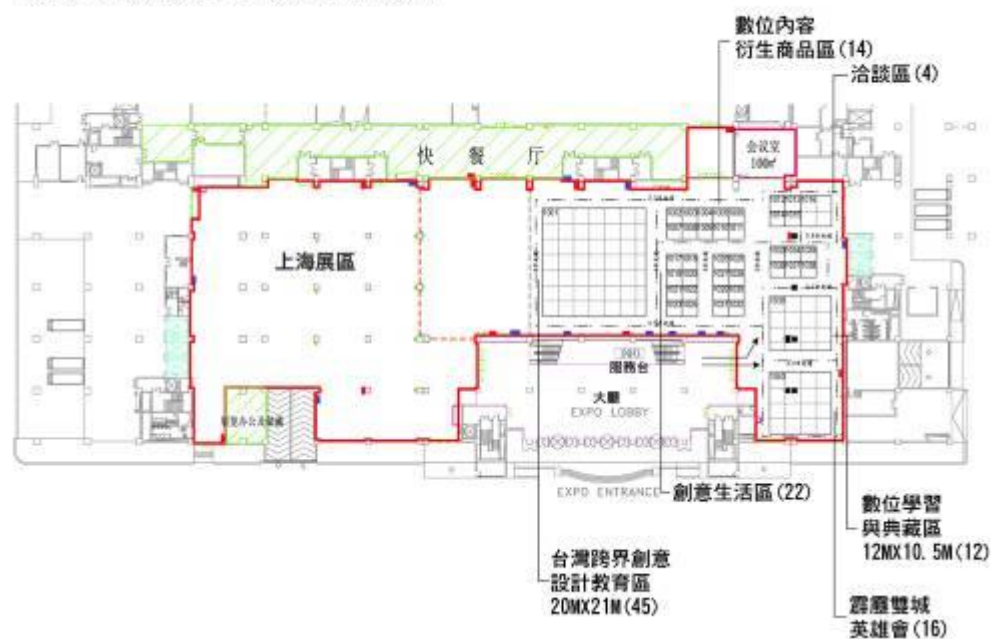
- 3.以預展酒會方式，辦理 B to B 專場活動，廣邀上海地區文創基地、博物館，共同參與。
- 4.以科技與數位藝術應用主題區的形式，展示數位科技、藝術文化跨界結合的未來趨勢與產業發展可能性，凸顯文博的前瞻性與企圖心，展現台北、上海文創產業新形象。
- 5.主辦單位為文博會量身打造全新形式的多媒體展示技術與互導覽系統，給觀眾提供新穎、便捷的互動體驗。
- 6.主辦單位投注大量資源，動員上海及台灣媒體，全力宣傳，以增加參展廠商的知名度。

(三)台北展區介紹

本次展覽分為台北、上海二展區。台北展區依主題及產業特色規劃，包括：「觸電—數位／電子藝術生活新創意主題區」、「博物館衍生商品區」、「跨界設計精品區」、「博物館衍生商品區」、「跨界設計精品區」、「時尚工藝區」、「環保創意商品區」、「文創品牌精品區」、「數位內容衍生商品區」、「數位學習與典藏區」、「創意生活區」、「時尚設計精品區」及週邊活動區。

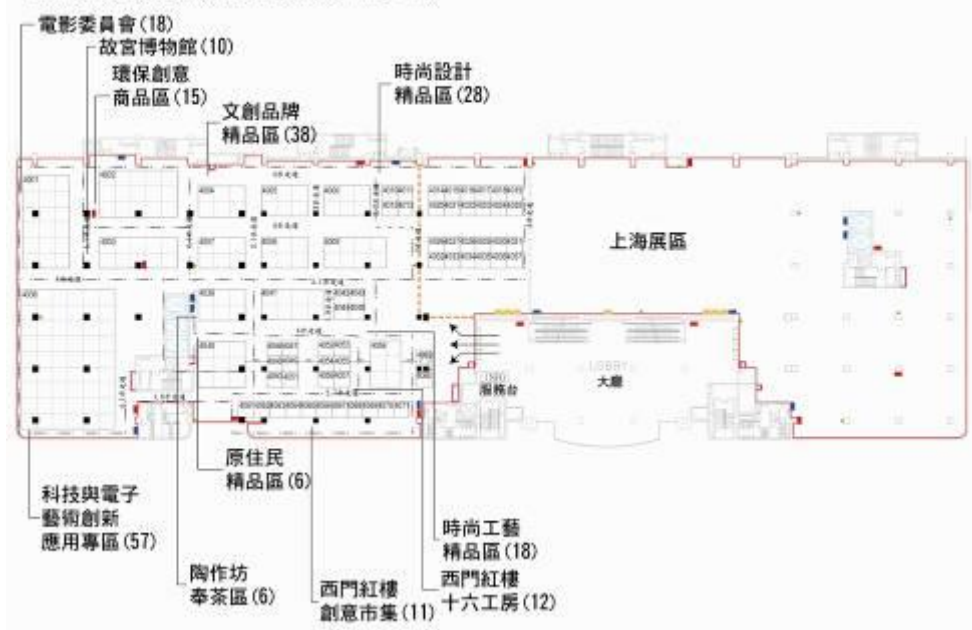
1F

2010雙城文博會-世貿商城1F攤位圖
台北展區攤位(3X3)數有113個(2010.04.11更新)



4F

2010雙城文博會-世貿商城4F攤位圖
台北展區攤位(3X3)數有219個(2010.04.12更新)



(三)行程規劃

日期	規劃行程
06/14 第一天 (一)	台北(桃園)✈ 集合於桃園機場集合後，搭直航班機或前往上海浦東國際機場，隨後回酒店休息
06/15 第二天 (二)	上海 上午 自由行程 中午 上海文博會展館佈置會場
06/16 第三天 (三)	上海 上午 上海文博會展館 佈置會場 下午 上海文博會展館 預展酒會
06/17 第四天 (四)	上海 全日 上海文博會參展

06/18 第五天 (五)	上海 全日 上海文博會參展
06/19 第六天 (六)	上海 全日 上海文博會參展
06/20 第七天 (日)	上海 全日 上海文博會參展 ※本日退展
06/21 第八天 (一)	上海 ✈ 台北(桃園) 中午隨後由上海浦東機場搭機直航回台北桃園機場。

二、展前規劃及執行

(一) 展前規劃：

以本中心輔導之「台灣工藝之家」時尚工藝作品，及「優良工藝廠商」精品帶入本次展覽「時尚工藝精品區」，呈現台灣現代工藝作品原創、時尚、手工、自然、人文感性、獨特、多樣化的特質。

辦理徵選參展對象：以本中心輔導之台灣工藝之家為優先，預計徵選4-6人參展；由本中心支付該博覽會所需攤位費用（3M*3M標準攤位），預估8-10個攤位；住宿費用、交通費、運費…等相關費用，由參展工藝家自行支付。展覽活動相關細節安排，由台北市文化基金會統籌規劃。本中心將指派工作人員1名前往，協助處理展覽相關事務。

(二) 展前籌備：

1. 辦理參展工藝家徵選：
2. 展覽場地確認、辦理場租議價：
3. 參展工藝家簡介資料收集、文宣作品攝影、資料校對：
4. 展場規劃設計：
5. 參展作品裝運送確認

三、展會期間紀要：

(一) 參與成員：

姓名	單位
李雅慧	國立台灣工藝研究發展中心／助理員
趙勝傑	趙家窯／台灣工藝之家
呂雪芬	銀之羽有限公司／台灣工藝之家
林啟燦	竹情琉璃工坊／台灣工藝之家
徐慶儒	竹情琉璃工坊／業務副理
施秀菊	蜻蜓雅築珠藝工作室／台灣工藝之家
達魯札倫卡勒斯格斯	蜻蜓雅築珠藝工作室／經理
烏帕拉底芭塔奧芙	蜻蜓雅築珠藝工作室／經理

楊承峰	三峰金屬漆藝設計工作室／負責人
鄭凱徽	三峰金屬漆藝設計工作室／行銷經理
楊千瑤	三峰金屬漆藝設計工作室／行政經理
李小燕等三人	台灣意匠工坊

(二) 工作紀實：

1.6月14日：

協同工藝家趙勝傑、呂雪芬二人，隨主辦單位參展團於下午 13:40 登機，由桃園國際機場搭乘華航 CA-196 前往上海浦東機場，展開參展行程。



《行前的準備：將超重的作品分裝至其他人行李箱》

2.6月15日：

上午 8:30 抵達會場，協助參展工藝家辦理工作證。現場監督工程施作與隨時施工單位溝通及跟催施作進度；確認展品運輸到位及盤點。



《展場施工狀況》

3.6月16日：

上午 9:00

抵達會場，繼續未完成之佈展工作及作品陳列。



《佈展與作品陳列》

下午 14:00-16:00

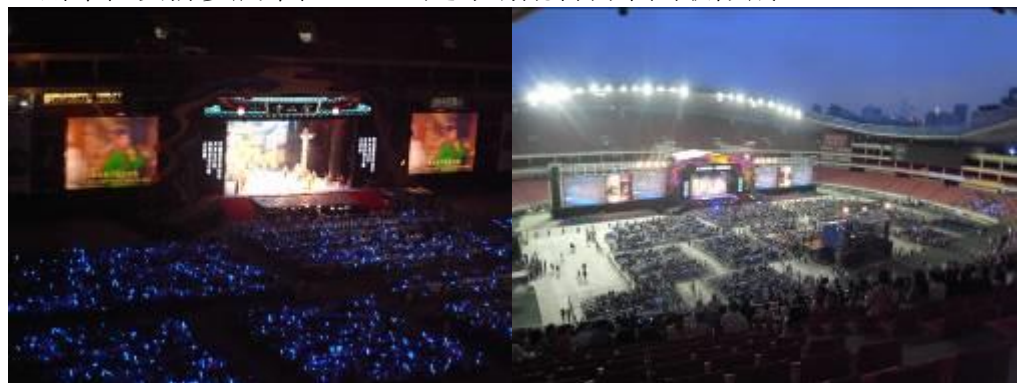
預展酒會，許多參展單位皆受邀參加，但展區尚有部份細部工程未完成，僅由我個人及工藝家施秀菊代表前往參加。



《預展酒會現場》

晚上 7:00-10:00

主辦單位安排參展單位至虹口足球場觀看明華園歌仔戲。



《虹口足球場·明華園歌仔戲表演現場》

4.6月17日：

上午 9:00 抵達會場

正式開幕式於展館一樓大門口舉行，台北市郝市長、李永萍副市長、文化局謝小韞局長、上海市政府秘書長姜平、台辦主任李文輝…等人與會，展覽正式開始。



《開幕式現場》

下午 14:00

本區工藝廠商~三峰金屬漆藝設計工作室，參與商機洽談會。



《商機洽談會現場／三峰金屬漆藝設計工作室》

下午 17:00 展覽結束離開會場

5.6月18日：

上午 9:00 抵達會場



《故宮主管與承辦人員與大陸學者與工藝家交流，洽談合作空間》

下午 17:00 展覽結束離開會場

6.6 月 19 日：

上午 9:00 抵達會場

98 年於台北世貿一「台灣工藝精品展」的一名買家，得知本中心參與此次活動，特別到會場關心。

下午 17:00 展覽結束離開會場

7.6 月 20 日：

上午 9:00 抵達會場

下午 13:00 開始進行卸展工作。

下午 19:00 完成卸展作業，確認作品點交貨運公司，結束離開。



《卸展・包裝・清點》

8.6 月 21 日：

上午 10:35 登機，從上海浦東機場搭乘中國國際航空公司 CA-195 回台，結束此次參展行程。

（三）展區呈現及現場互動：



《展區呈現》



《現場互動》



《現場互動》

參、心得及建議

一、展覽效益

- (一)本中心計帶領六個單位參展，約佔有 1,500-2,000 人次參觀；現場實際銷售約人民幣 59,285 元；洽詢產值約為人民幣 221,050 元，接獲訂單約為人民幣 54,000 元。現場參觀人潮及狀況與預期雖有所落差，但仍有許多有合作意向之通路前來接洽，雖無法確認是否為有效通路，但顯示著台灣工藝拓展的空間。
- (二)參展工藝家並未受到展售業績不佳的影響，反而一致認為政府單位應持續以各種方式協助工藝家參與相關展售活動，輔導開發大陸市場。大部份有意拓展商機以華中以北，北京、天津、南京、上海地區為主。
- (三)本次參展實質營收業績雖然不佳，但基於政府部門扮演著推展台灣工藝的角色，此次參展還是有達到預定目標，協助有意與中國市場接軌的工藝家，瞭解目標市場、潛在客戶、與購買動機部份，對工藝家們仍有極大的助力。

二、建議：

本次展場設計與裝潢施工，皆由主辦單位統籌，不論是在籌備階段的展陳空間設計或現場的施工，都出現許多狀況有待改進。除本中心及參展工藝家以外，亦有多位同行的其他參展單位有所怨言，建議主辦單位應慎選合作廠商及加強現場協調窗口人員的素質。

- (一)展陳空間的設計，本中心雖已特別安排設計廠商與工藝家面對面的溝通，但初稿仍無法達到要求，在圖稿修改過程中，業因廠商聯絡窗口積極度及專業度的不足，雙方多次往返，方修改出尚可接受的展陳空間設計。
- (二)現場施工也因台灣負責之廠商分包給上海當地的數個施工單位，致使施工時間銜接有落差，對於各單位提出之需求，亦有藉口推拖及置之不理的狀況產生。再加上台灣廠商現場人員積極度不足，嚴重影響參展單位佈展之進度。